



# Sự giã mạo tránh chặng khôi vong pháp-luật

Bản được-phòng rất dày công chế ra thử thuốc cam-tich tang chèo và có câu chừng tại tòa Saigon. Gần đây có nhiều người bày ra một thứ cam-tich tang cũng giống y hệt như bồn-dưỡng bao mì thứ lợ, ấy là một sự thiêng haj cho sành mang và buô danh già của bồn-dưỡng. Đầu bài đát một người già mạo thử thuốc ấy và Tòa Saigon đã xát mót cách rát nặng ná, mới dày lai bát dạng hiệu Tông-tho dường & Đức-hoa cảng chuyền một nghề làm thuốc cam-tich già mà thứ lợ, Tòa Saigon mới vừa phạt ná và đã xát hết 6 tháng tó, và bồi thường vé sr thiêt hui cho "bồn-dưỡng rát nặng ná". Ấy vậy sự gian già không thể nào tránh khỏi vòng pháp luật dâng. Từ đây về sau nếu ai còn giả mạo thuốc của bồn-dưỡng, dùi thê nào bồn-dưỡng cùng kiện cho đèn cung chờ khống thai, và xin may ông lau thuốc già mạo nên án nán lây. Nhóm địp áy bồn-dược-phòng có lời bô cáo cho lục-châu hay rằng nếu có mua thuốc cam-tich tang của bồn-dưỡng phải coi cho kỹ lựu con buom bướm ta có một cái hình nai gốc tay trái mới là thư thật. — Tiêu chánh : **Đại-Quang Được-phòng, 27 đường Tông-đốc-Phương, Chợ-lớn — Dãy 40, rue Viénot, Saigon**

Chi nganh : 47. Phố hàng đường, Hanoi, và mày tiệm thuốc bắc đều có bán.

**BÁN CHIẾU MỐI HÀNG VỀ  
NHUNG MÓN BẢN LÉ — XIN MỜI QUÝ  
KHÁCH ĐẾN SÉ BIỆT**

**« AU JAPON »**  
46, rue Viénot, Chợ-lớn — Saigon. Tel. 445  
**HÀNG BUÔN CỦA NHÀ**  
**DAINAN KOOSI**  
NHẬP CẢNG — XUẤT CẢNG  
BẢN SÍ — BẢN LÉ  
BẢN SÚ THỦ GẠCH BÓNG BẮNG KIỀU GIÁ RẺ

**100 TẤM HÌNH  
mà có 2\$80**

Nhưng ai muốn có hình nhỏ, kiểu mìn con cỏ giáng, thứ, chỉ gõ lại cho bón biển một tên biển có tên cảng, được, hoặc là biển có rói hoặc là biển chèo rói, hoặc biển đùi lâm biển róm rò, biển hiệu sẽ rọi 100 tấm hình giáng, nhỏ cỏ cờ, ma rõ ràng, có ràng cava và lá keo sau can do của quí khách thì trả lại y nguyên, không đóng thêm tiền.

Kiến hính cát và mìn (procede Photo) có mìn cách giao-tiết để cho người bón biển. Cát lín sét và đán trên giấy viết thời bì tho, hoặc sét hay trong tệp hình cũng tốt vẫn.

**CHI CỘ TIỆM**  
PHOTO NADAL  
đường Catelin, số 118-120  
— SAIGON —

**Trời nóng, giết người** **vì** **ve**.

Bồn được-phòng thí chung giáng tăng. Trước lúc này nóng bức lắm, cứ thế, chẳng bùa khóc lấp ló, và bón biển cầm chốt rà vía để rát nguy. Muốn cho được mát da rát, ăn uống mau tiêu, nhúi được thiêt, ăn uống đỡ rát, Xưa hày dùng thuốc tiêu hính Nhánh Mai mà xó cho ra đỡ đợc da, lát kiem, pháo đỡ, đay, đay bịt hứa tông lôi ra cát. Dùng thuốc này, thi không thể nào bi thời tuyệt nóng nay, cay. Uống vien, thi thuốc làm cho mai tiêu hót vút thuốc ăn cơm biết nigon, ngô, thông gáy. Uống tron giờ, thi nó xô dam dộp vò sô. Giả mòn gỏi 0\$15

Xin do nài **NGUYỄN-THỊ-KINH**, Chợ-mới Saigon, và các gare xe đi bán.

**Căn kítip. Một nhá...  
Căn cõi...**

Có molt ông thay hinh đe trong, châ-không bông chung mày đeo. **Thude** à hiên con Rán già 0p.12, tri các ching binh ngoai da. Thude són son đồng thlop bei, tri ghie rái thi, tri nhament rát huy vi, thuoc rát gen và phon thue. Trị đan bá dau, vú, sái cang, hech đam, mun, mut nhot, nước lín chun, cu bón mồi me, lat. Dung den thue này thi quí ngai sái khent, tang vó cung. Giá hép nhô 0p.12 bông lón 0p.20.

Xin do nài **MINH-NGUYỄN-THỊ-KINH**, Chợ-mới Saigon, các gare xe đi bán.

**Tin giờ chót**

Hàng giờ giày dép dô MAISON AU TALON ROUGE nay đã đổi lại 104 cảng & Rue d'Espagne gần Khám-lén.

Mới lại nhiều nón velour rất tốt, rất nón mìn giá thiệt rẻ là hý.

Giá mìn mìn zia lai mìn hòn.

# Tin trong nu'ó'c

## Sàigon

Cuộc số số của nhà học xã tho quản đong pháp o trong khu vực cao đong-hoc đường bến Thành Bähr

chung tôi huy rango bong, cung hòn đanh 3 người khach du lịch Sivion ô trong mot lango trên

Đi Theth Bé Thich, không có mìn-dich nón khac hon là làng

cung giut lanh nhung giao cũa

nhà Hoa-xa tho quan Bé

treo: thi Linh Hatin, Huynh thi Marlin, Longxuyen

Thang mu thiet tho hanh ba Nguyen thi Ban, Chitho: Dù thi Giong, Ngô thi Ban Benre: Vo thi Linh Gecong: Ng

thi Daing Bacieu: Vo thi Yot, Sader

Thang mu thiet tho hanh ur: Tran thi Tuoi, Mutho: Tran thi Nam, Tadan: Luong thi San Sader: Lam thi Vong: Cholou

Thang mu hang nam: Tran

chinh, trước mìn quan Khanh-thibidouneu coe dih-thien, Hoang-thang ddu qan.

Đe' nhant hong: Long-hai-tinh

cho quan Nguyen-hong-hau

Nguyễn-hau: Kim-Khao cho

quynh Vo L'm.

Đe' hong: Long-hai-tinh

cho euan Tuan-thot: Dang

Quang-lu-Dai, Le thi Pham Lieu,

BENTRE

Bát đong mòn sòng cu di

Y mìn lanh chong vòi đê ch

trong muc mìn hòn tron, rang

chong vòi đê rát, thanh hanh,

coe chon dám giong song giao

chanh, thanh mo au thanh voi

nhau, doe khong coe giao dieu

dui hoi, duoc nhau clate trach

de qhat thay may mau.

Voi sau khai bui no ra thi so

tuon hinh da vao mìn con

dong mìn ngu mìn coe

nhau, khach, khach, khach

khach, khach, khach, khach

**BẢN BÀ ĐỀ CÓ MÁY TAY!**

**Chồng sắp bị chém đến  
nơi, mà vợ cứu khòi.**

**Chuyện bà La Valette cứu chồng  
vượt ngục tù-hình**

Nhiều người mênh mông  
rằng xưa nay chỉ có dân bá  
nhưng Đồng là bất thường  
chỗng có dân hay không  
một cách can đảm anh hùng mà  
thôi. Có bối đâm đầu bát phồng  
Tay cầm co lâm người can đảm  
anh hùng, đánh tree, gươm kiếm  
lết ở muôn đời, nam kiếp vây.  
Chứng tôi xin thuật cho độc  
giả nhà chuyện một người liệt  
-phụ nước pháp là cô Emille de  
Beauharnais không muôn chép  
để cẩn chưởng thoát khỏi  
tù hình. Sóng sôi muôn chưởng  
phải liên đan-dan-dai, thế mà  
bà này đã lập mưu cho chồng  
vượt ngục được thật là lung  
gai dạ! hết sức

Hồi đó, là tháng tư năm 1798,  
đại tướng Bonaparte (về sau là  
hoàng đế Napoléon) thứ nhì  
đã sửa soạn binh mã xong xuôi  
định計 binh quâc đánh Ai-Cáp  
Với tinh thần tràn ngập cùi hầm  
đại tướng Bonaparte nói với  
viên bô trưởng của mình là ông  
La Valette rằng:

Tôi không thể cho người  
cầm đầu doa kỵ binh được, hãy  
giờ tôi tinh phân kiêm chép  
một người vợ xinh dãy. Tôi  
muốn gả cô Emille de Beauharnais  
cho người lái vũ. Cố Emille  
đã có nhân sắc mà lại có giao  
dục nữa. Người có biết mới  
rồi cho!

Ông La Valette trả lời:  
— Bán nguyên soái, tôi đã gắp  
cái hòn, nhưng nguyên soái có  
hiệu báy giờ tôi đương nghiệp  
tung nón tài kinh duyên với cá  
rồi khi sang đánh bến Ai-Cáp,  
mời làm quan báu, xem ra cái  
sự nghiệp tên đó có bê rực rỡ  
lắm. Tôi là chàng vẫn là một  
tuy có giá trị, có tuồng tai, nên  
chỉ bấy lâu vẫn được đại tướng  
Bonaparte yêu mến chèo chung  
mới son! Vì nghĩ ra nay tôi  
không gian gian e ngại vợ chui

— Lần người phái cô nợ đe  
san con để cát, lý là cái muc-  
đich trọng đại của đời người  
ta. Việt tử trán là mực việc có lẽ  
xây đến, nhưng là mực việc có  
một viêc son! Vì nghĩ ra nay tôi  
không gian gian e ngại vợ chui

— Lần người phái cô nợ đe  
san con để cát, lý là cái muc-  
đich trọng đại của đời người  
ta. Việt tử trán là mực việc có lẽ  
xây đến, nhưng là mực việc có  
một viêc son! Vì nghĩ ra nay tôi  
không gian gian e ngại vợ chui

Tu định trong 8 ngày nãy thi  
làm là cưới, rồi là cho người  
nghỉ ngơi mười lăm ngày, rồi là  
rồi ròng thông thả, rồi thì  
người ôi tàng-chinh.

La Valette vừa cưới vừa đáp:  
— Ỷ nguyên-soái muôn sao!  
Tôi cảng phải vắng lòng! Nhưng vả  
còn sốn! Emille có thuan cay  
đuyên với tôi không? Tôi tự  
nhó, chờ tôi không muốn ép  
lòng cô ta chia nô.

— Không hả gi là nó! Ngai  
Emille lúy làm buôn rủi huy  
hội và sự ở một mình nơi nhà  
trợ, mè rẽ với me cũng  
không được vì nó biết rằng

(Còn nữa)

**LA BOUGIE**

**SPLITDORF**

Giúp máy chạy đủ sức, tốt. Chế tạo tại hàng SPLITDORF ELECTRICU  
của nhà Mears THOMAS A. EDISON Inc.

**Bảo kiết  
sáu tháng**

**Bảo kiết  
sáu tháng**

**NHỮNG CÁI LÒ MÊ-MỘNG**

V.— Món thuốc đặc di tội ác?

(Tiếp theo)

Trước hết là người Hi-lap đã  
rở thành cái nguồn lợi to tát về  
mức buôn lậu này: thầu thắc chia  
số canh tuân kiểm soát gắt gao  
như bấy giờ vậy.

Bảng sau đây thuộc phạm lựu  
đầu tiên của người Hi-lap là bao  
của anh em tên Elopoulos, trong  
những năm 1928, thi Gourevi-  
des và Paris. Chuyện này, chàng  
tâm anh làm

Đoàn rõ ràng giày áo cảm bắn  
thuộc ở Pháp mà thua. Ma thuốc

ûy, chàng bắn thành qua Thủ, thương  
giáu trong các đồn hàng hoa

khác.

Trong chàng một năm thi  
Boupioul làm giàu lai lứa xia-  
lý già và lo ài chế đường lai  
rồi rải rác ra khắp hoang châu.

Nhưng năm 1930, chính  
phủ Pháp ra lệnh kiểm soát đưa

còn nhiều lô, bon Elopoulos bi

rồi, chàng cũng không nêu, vì  
đó là ngã khía đường, Elopoulos's  
ben dem qua Stambul nỗi tên  
nhìn là khác. Qua bến này, và  
còn theo hai anh lúu sur  
lúu, chayun mòn y nghê nêu  
thuốc phen.

Một hôm kia, và bến bac  
với một bến mua, è-ro-in dem  
đàn, bến này nhiều tên lâm,  
với một triệu ruồi chó phải it  
đi, qí sàm lính xong xuôi,  
va bến ban hàng đi theo no qua  
bến Bére mà chủ thuốc nêu. Lúu  
dem thuộc lén chiếc xe cam  
mang ed, rồi chở đi ra gần biển  
quốc, Gourevides bao với máy  
còn áng kêu rồng :

— Các ông đi xuống cho mu-  
ti终身 phiêu quay với ban  
nhưng thương chánh rủi sẽ theo  
suu

Một người kia xuống xe chí  
Bóng nghe một tiếng nổ dữ dội  
quay lại coi, thi chiếc can  
không cháy, còn Gourevides thi  
hun mè, và rau thái thịt Tong  
Gourevides nêu :

— Một sối rủi ro! Khán nam  
qua coi ong ỏi Ván lóng đù  
trong đường mè sống o tham,  
Bosphorus!

Cứ mỗi tháng thi có phe phát  
riêng nay bao cảnh que, non han  
mái lói, và bao mìn thiu di  
ban châk khac. Cứ mỗi tháng là  
còn khôn khéo như thiên tang  
trung gian, và bao côn đà  
đang áng hò. Rồi mìn đang vien lat  
còn có bao phu thuc khac, à  
tàn hòi, cùi deer phát xuất trên  
tela mat.

Lam an hieu với nhiet mè  
mè xung đùi, lai khôn khéo  
buôn mìn đánh phai thoi bay ra  
lhy tên, rồi di. Chưng hòp ẩn  
tai xa iồi, Gourevides cõi khan  
khac, à Eponie là hau cai tên  
quâc vây là khai lâm rồi. Nguyn  
hac mang di bao dêng cung  
tay thinh.

Tu vây chàng tôi xin thanh  
minh chia các thien chay yeu qui  
cõi mua thuốc sõi Thuân-Nguyễn  
Tổng hòc-Dòng-hòc tra quí kím  
chí 9 giờ, huy nhin cho kip phia  
sau lóng buôn thuốc cõi dông con  
đòn mâu lục va bao mienhinh  
nhõ mâu gach (sép a) cõi ông  
Trân-phu-Ciawu-ni thiет hiếu.

Luon tien xin cho qui ngai  
lý ly huy rang chung khõi  
cõi phai ong nõi di Lyc-umil để  
lau quan cáo và bao hao sang  
tieu quan thon day chi biet. Xin  
qui ngai chay luma và mua cõi re  
ky là cõi hòi.

Cho dungsach y và phuong  
tien, cui ngai vui long goi  
tho ngay dia chung kõi ma mua  
nhuz xua may.

Hip-thong nay ra doi từ năm  
1922 và cõi chay tại tòa Saigon  
(marque déposée).

Gia hòi lõi mbaa 0\$25 mua  
ai tông hòi hong nhieu; xin cõi  
thu thuong ngai, và gói thang  
cho chép khon kõi nghiêp cõi  
dai ly doa quyen.

M. Trân-phu-Ciawu Proprietary  
à Mythe. Trân-ban-thi  
nhieu, apn nha buôn Nguyen  
Kinh à Chay moi Saigon.

Trà-nội Hòa  
Đại-Tâm  
thom, ngen, rò.

Các nhà-the-thao hòi uống rượu DUBONNET

Các nhà-the-thao hòi uống rượu DUBONNET

**Thuốc THIỀN-THƠI** của Pharmacie NGUYEN-VAN-TRI ở Mythe chè ra dà cùu được nhiều người  
nêu cõi CULA thiêt thoả tiệp thêm đứng cho vẹp bè, thi mươi bình không trật mót. Dám cam đoan;

## TRINH-THAM TIEU-THUYET

## NỘI ỨC, TÌNH OAN

TRỌNG-NHƠN dịch-thuật

## CHƯƠNG THỨ MUÔI BÀY

Từ đây, Cản Minh nói hóm tắt mà có ý nghĩa như vậy: « Ta trốn anh lèi nghiêm nhanh trót nên một nhà triệu phú ».

Nửa tháng sau, khi sáu đặt nơi xưởng xong rồi, hồn trước kẽm tròng coi con anh ta thi ngồi xe lửa trở về Bâ Lé. Trước mỗi bữa ăn ta cát hành dây thép cho Trường-Xuan hãy cát tua vẫn

ăn xà huỷ hoác làm cho bà phát ấy và làm bà đỡ trúc cho bà hết

gà ta cũng tông, nhưng tình

rao me trong xan khung khong

ba trach moe Trường-Xuan

thi co, chô ghiep bo vun khong

ta tim chinh cho Trường-Xuan

la cai di thich dia cuoc sinh-ai

ngay xan, cho man dia Truong

Xuan co hai ba den doi tan pa

bai san di nua, ba cung van

thuong yeu nhu thuong

baung, baung dia con sau cua ba, ba

cung thuong yeu lam, nhung ba

nhigrieng Trường-Xuan vò phuc

trong tieu he de, baung lam mat tu

thi nhu mi, thao nao ba dep Gia, da

chua san tien long ai tu lai lang

nhung binh khong binh ba noi

cho duoc. Tron mot thang truong

trong kien van mat thi Mino,

truong-Xuan dung hat tai khon

lam cho man dia chau lan

nai bo vo vat va khong duoc

gan ban san co, cho man dia

can can « di tu » ba van cho dia

cang ngang qua ben dia cou

bou roi. Ba le la coi nien lam

chu, tuong ai cung nghi nhu

ba chung bang vay het.

Ba lai xem phung nêu Trường

Xuan choi boi-phong-tu ba

kinh phan nua gio, cho nen ba

nhieu loi cui dia con tron

tri voi nhau, cho do.

Ba chung dia ve o nha vunon tai Ve

sne, co moi minh, nen cang dia

duoc do am-sieu voi dia con tron

oi ay. Luc nay Cản Minh vang

mot con Trường-Xuan thi bo he

anh huoi tho xau lai anh ra

cau thuon nua dia de thema

Cản Minh ma trước con ba

baun chom phong-dang chon xem

chiu lam. La vi anh ta da tang trai

voi chung. Anh ta biет ro tam ly

nguoi loi, mien trong tai nhau

ky, theo y ba tra ng, thi tinh tra

Tuong - Xuau gieng het Cân

chanh khi truoc Trường-Xuan

khong he moi meing sin me mot

tang xu. Ba thay vay lai lam

trong. Cau ta con tre vanh ma

sam khao tap tinh lam xao bie

ting tieu he de, baung lam mat tu

thi nhu mi, thao nao ba dep Gia, da

chua san tien long ai tu lai lang

nhung binh khong binh ba noi

cho duoc. Tron mot thang truong

trong kien van mat thi Mino,

truong-Xuan dung hat tai khon

lam cho man dia chau lan

nai bo vo vat va khong duoc

gan ban san co, cho man dia

can can « di tu » ba van cho dia

cang ngang qua ben dia cou

bou roi. Ba le la coi nien lam

chu, tuong ai cung nghi nhu

ba chung bang vay het.

Ba lai xem phung nêu Trường

Xuan choi boi-phong-tu ba

kinh phan nua gio, cho nen ba

nhieu loi cui dia con tron

tri voi nhau, cho do.

Ba chung dia ve o nha vunon tai Ve

sne, co moi minh, nen cang dia

duoc do am-sieu voi dia con tron

oi ay. Luc nay Cản Minh vang

mot con Trường-Xuan thi bo he

anh huoi tho xau lai anh ra

cau thuon nua dia de thema

Cản Minh ma trước con ba

baun chom phong-dang chon xem

chiu lam. La vi anh ta da tang trai

voi chung. Anh ta biет ro tam ly

nguoi loi, mien trong tai nhau

du muu lira lai, da lich duuy

voi phon tron di tang gi

thep voi các buoc huu tuc

an

et nhiec voi các cha ba

nguoi lau ngai quan, cho nen dia

chan ngan voi may ba

baung dan voi vi ay.

Cho hay cai doi cua Cản Minh

doi gai doi, dia cho o dia vi

nao cung la huu danh va thuyt

Anh ta chung so la chui xuong

den o thanh O-long, nghe cung

om thiet, my ky trung, chi gi

cho co ching vay thoi ch

hiep cua me chui ve viec chui

xuong trai. Anh ta giao cho vien

ly-su cua Cản Thanh khi truon

cam chi thi lam, chui anh ta

khong thiet gi den xuong trai

khong quan gi vi ve loi. Ho

nhu con linh dinh vui va bi k

nhu nguoi khai bay gioi gau co

muon ho roi, quye quen he

canh han vi de len mat cao san

voi chung. Anh ta biет ro tam ly

nguoi loi, mien trong tai nhau

ten ai cung khong ne kinh vi

vi baong nhieu danh nhieu tau

da minh trong thoi gian di

ang cuu nhieu dong ba trung

tau bao che day. Do la moi can

ong da nay no trong khie

anh xao cua Cản-Minh trong

ai anh xa ngai xe luu di tu tinh

do den ba-lie.



CÔNG TY CẨM NÂM

## Hài đàm mà có ích

Ủy em đây, em có nghe cả Đông-Bieng một nhà

thuốc có danh tiếng lớn, tại sao, hiệu hơn tôi không?

Thưa chí, nhà Huân bấy giờ không thấy chỉ là

hiệu lâm Quảng, chỉ thấy chỉ là

hiệu lâm Phu Nhìn, tên xóm là

nhà không có lối gác lâm đê. Con, em không nghe

nhà Huân bấy giờ, tên xóm là

Huân, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên

nhà không có lối gác lâm đê.

Nhà Huân bấy giờ danh tiếng

lớn, tên xóm là Phu Nhìn, tên



## Hay hút thuốc điều hiệu



Mỗi gói 6 xu

COTAB  
DISTRIBUTEUR

## Mau-Khéo

Áy là hãi cái đặc-sắc của chúng tôi dã  
luri tám tan lực.

**MAU...**

Là vi xưởng máy của chúng tôi dã  
sắp đặt sára sang theo kinh-thor, nhưng khieu  
nhà nghè, thử gi cung day du. Vì vậy  
chó ném bát cír hinh kím còi nay hay  
làn tron, in den hay làm mâu, thử gi  
chóng tôi cung làm mâu chong dieu ca.

**KHÉO...**

Là vi chung tôi có những tay thợ rành  
nghé bực nhết, thành ra chúng tôi làm  
bản kén dã mai lai kheo, cho không  
phai rồng làm mâu mà cõi nui sút đep  
kheo lèo chót nào. Xưởng làm kén kím  
của chúng tôi vira mâu vua khien di  
danh, mà dến các xưởng hoi kien loi rao  
và vê hinh cõi-bach cung vay.

Xin mời quý vị chiêu cõi hém

**NGUYEN-CHI-HOA**  
N° 83 RUE CATINAT

## LÀM KHÉO, KÝ CÔNG

NHIỀU KIÊU CHỌN LỰA  
NAM HAY RẺ HƠN  
HOẶC NAM PHAN NÓA

**La Tortue**  
Phan-thuc-Trac  
16 Sabourain — Saigon  
Téléphone : 908



## Giật tinh nhơn di đạo bị chóng đâm và chém

### Thủ phạm xin chịu tội

Tôi chúa nại vì vừa rồi lừa 10  
giờ, từ giờ: đương Mae Mahon  
cõi xảy ra một vụ đỗ mâu vi  
ghes trong. Người bị chém là  
Ngô - Sá - Thị - Chiêu túc là Ha/  
Cebot.

Hai Chiêu bị chém là Pham  
và - Dâ - làm eu-li xe-kox,  
cười Hái-chieu dã 4 nâu may,  
thuong vỹ lâm.

Mấy tháng nay Bé bị đau bại  
không thể làm ngua người mà  
kém lâm được nữa, phải c'eu  
tông triều khuôn khõ. Hái-Chieu  
bèn bỏ chung mà them sinh lâm  
lai là Lé-kim-Lang.

Pham-và-Dâ - Đê thô tri thô  
doe, mang sso tại biub lanh ròi  
tai ra luy.

Hai giờ Bé đã lanh mab, 16  
hóm kín, Đê gáp lòi Hai Chiêu cáp  
t với chong sau dòi drouw  
phu Toan quyền. Đê bèo đòi lại  
hồi tri Hai Chiêu nói: « Trò  
ki ta là vỹ mây, ngày nay thô  
không, taos sô bão mây. »

Bé oaii róng, một tay râm đòn  
Hai Chiêu, một tay rát dòi ra  
chém. Hai Chiêu ngã nhô.

Tinh-aben chíu Chiêm là Lé  
- kim - Lang, bén rách guoc đòn  
Đê triu Chiêu. Đê bị thương toj  
tay.

Lập tức lish đón cõi 5 Hái  
Chiêu di nhâ thương thiiking lõi,  
nhưng vĩ thương lich qâc nhâc  
nhi, chõi lau, vio vâi nhâ thương  
Choray.

Pham-và-Dâ sau khi chém vỹ  
rõi, thâk chao doen bón kít  
tai mõi cách týq lâc lâm. Mô  
nuot rõ tñi đòn đòn, chit lõc  
không rõ Hai Chiêu bay Kha  
Lang đánh và bi thương noi tý;

## Tàu và Nhụt dã ký tờ định-chiên roi

### Trận chiến-tranh

#### A-dòng sê giút?

Sáng bâz 24 rô, từ hòa-nôc  
Hoa-Ngự dã ký xong.

Áy là tò diab-chieu tạm-thói  
giúp hãi bài quâa mà thô.

Có như tò, thi quân Nhụt  
chí cõi con đường sâi là giòi  
hapon, không cói tò nêu dwo, như  
nhà là Chang-Ping, Cán-Ya,

Tang-Chow, Hsiang-Ho, Paot,  
Ning-Ho. Cõi nàa chuyan  
trach Tàu tu phai rát hét quâa  
nhà chinh-phu trung-wang ra  
khôi Kinhban; quâa Ngụt tao-tò  
đóng lại cõi mâu mà chúng dã  
chim dão.

Bây giờ dã chinh các ranh rõ  
đó, tò cõi con đường sâi ra  
san, ngõi. Tàu phai sêng đặt  
trai-tu và abai là quâa Tàu đang  
bay tò thô dã khôn-khich ra nua.

Ta nêu hitt rằng, trong công  
việc diab-dinh dâng, bin dâu có  
nguyễn lâm, dâng dâng ma  
thô, tò Nhụt phai dán cho bộ  
đom; san sôi mới coi thường  
thuyet dòi nêu thô. Vâi quâa  
Nhụt tu mõi co tâc hón  
phub, nêu sngun tronc việc dâng  
huy Tông-gach và không di chium  
ot Blackin.

Sau kai kí xong tò diab-chieu  
rõi, các quâa quâa Ngụt tao-tò  
mõi cõi iai sâng rõ vây.

Tò bão, tò khôn-khich ra nua.  
Nhụt không cõi ý chium lly Hac  
kinh, chia, châp gao muos lam  
tiau phai sâng hánh các dâ  
khau va ba bai ky tò tho - uot  
binh luu thô.

Lai nói vâa sâng-dâ  
Trung-dòng thi-lô

Tò bão Izewata cõi Ngâ cõ  
roi vâi vü dueng sâi. Bông-Mâo

tò vü dueng sâi. Bông-Mâo

tò vü dueng sâi. Ossour

Bông - thi-lô, cõi lam hu

cõi diab-dinh pui di.

Tò bão huy lai cõi sâi thâm

obs, nhau vây:

\* Phâ huy diab-dinh - thông

nhé thô, khong nhung lly lâm sa

sôe bao Bông-kinh và Trung-dòng

mõi thô, lai cõi khong kâ tò gio

ón róng vâi dueng sâi.

\* Ông Man-en-to ra tâi dâ

khon-khich, phâ tâng coi dueng

Bông - thi-lô, cõi lam hu

cõi diab-dinh pui di.

Tò bão huy lai cõi sâi thâm

obs, nhau vây:

\* Phâ huy diab-dinh - thông

nhé thô, khong nhung lly lâm sa

sôe bao Bông-kinh và Trung-dòng

mõi thô, lai cõi khong kâ tò gio

ón róng vâi dueng sâi.

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

\* Ông Nguyn và Mâo tueog

lly vung cõi sâi coi dueng

ky rong nhung lai tò biay lâm

&lt;p